

2 Φεβρουαρίου, 1989

[Α. ΛΟΥΖΟΥ, Π., ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ,
ΧΑΤΖΗΤΣΑΛΓΑΡΗΣ, ΠΟΓΙΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΗΤΑΣ, ΑΡΤΕΜΙΔΗΣ, Δ/στές]

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΜΕΣΩ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΟΙΚΟΝΟ-
ΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ,

Εφεσείοντες-Καθ' ων η αίτηση,

v.

ΧΡΥΣΩΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ,

Εφεσίβλητης-Αιτήτριας.

(Αναθεωρητική Έφεση Αρ. 849).

Δημόσιοι Υπάλληλοι — Σχέδιο Υπηρεσίας — Γραφείς 2ας Τάξεως —
Ο περί Συμπληρωματικού Προϋπολογισμού Νόμος Αρ. 3/1981 (Ν.
20/81), που προνοούσε για κατάργηση των θέσεων Χειριστών/
Χειριστριών Μηχανών και τη μεταφορά των στο Γενικό
Γραμματειακό Προσωπικό — Κατά πόσο υπάλληλοι 5
μεταφερθέντες στο Γενικό Γραμματειακό Προσωπικό με βάση τον
εν λόγω Νόμο προχωρούν από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5
χωρίς εξετάσεις — Υπάλληλοι της κατηγορίας αυτής
απαλλάσσονται των εξετάσεων της παραγράφου 2(α) της 10
σημειώσεως του Σχεδίου Υπηρεσίας, αλλά δεν απαλλάσσονται
των εξετάσεων της παραγράφου 2 του Σχεδίου Υπηρεσίας.

Η εφεσίβλητη μεταφέρθηκε δυνάμει του Νόμου 20/81 στο
Γενικό Γραμματειακό Προσωπικό. Η εφεσίβλητη προχώρησε στην
κλίμακα Α5, χωρίς να επιτύχει προηγουμένως σε Κυβερνητική 15
εξέταση. Με την επίδικη διοικητική πράξη η εφεσίβλητη επανήλθε
στην κλίμακα Α2.

Το ερώτημα, που τέθηκε, είναι κατά πόσο προκειμένου να
προχωρήσει στην κλίμακα Α5 έπρεπε να είχε περάσει Κυβερνητική 20
εξέταση ή όχι.

Ο όρος 2 του Σχεδίου Υπηρεσίας προνοεί μεταξύ των απαιτούμενων
προσόντων και "επιτυχίαν εις την Κυβερνητικήν εξέτασιν προς 25
απόκτησιν δικαιώματος υποψηφιότητος δι' ωρισμένας θέσεις

της Δημοσίας Υπηρεσίας".

5 Η παράγραφος (2)(α) της σημειώσεως του ίδιου Σχεδίου προνοεί ότι οι υπάλληλοι θα προχωρούν από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5 ... "αφού θα έχουν επιτύχει εις τας εξετάσεις επί των Γενικών Διατάξεων ή των Δημοσιονομικών και Λογιστικών Οδηγιών και Κανονισμών Αποθηκών".

10 Εξ άλλου η παράγραφος (2)(β) της ίδιας σημειώσεως προνοεί ότι "πρώην Χειρίστριαι Μηχανών θα προχωρούν από την κλίμακα Α2 εις την κλίμακα Α5 ως αναφέρεται εις το (α) ανωτέρω χωρίς να απαιτείται επιτυχία εις τας εις αυτό αναφερομένας εξετάσεις".

15 Η παρούσα έφεση προσβάλλει απόφαση Δικαστή του Ανωτάτου Δικαστηρίου, με την οποία ακυρώθηκε η επίδικη πράξη.

20 Το Ανώτατο Δικαστήριο, αποδεχόμενο την έφεση, απεφάσισε ότι η μόνη εξαίρεση, που προβλέπεται από το Σχέδιο για υπαλλήλους της κατηγορίας της εφεσίβλητης, αφορά τις εξετάσεις της παραγράφου 2(α) της σημειώσεώς του. (Βλέπε παράγραφο 2(β) της σημειώσεως). Δεν υπάρχει εξαίρεση από τον όρο για επιτυχία σε Κυβερνητική Εξέταση, που προβλέπει ο όρος του Σχεδίου. Δεν τίθεται θέμα διαφοροποίησης μεταξύ εκτάκτου (όπως είναι η εφεσίβλητη) και μονίμου υπαλλήλου).

25

Η έφεση επιτυγχάνει. Δεν εκδίδεται διαταγή για έξοδα.

Έφεση.

30

Έφεση εναντίον της απόφασης Δικαστή του Ανωτάτου Δικαστηρίου (Πική, Δ.) που εκδόθηκε στις 14 Σεπτεμβρίου, 1988 (Αρ. Προσφυγής 690/87) (Εδημοσιεύθη στο (1988) 3 Α.Α.Δ.1757) με την οποία η απόφαση του Υπουργού Οικονομικών να αποκόψει το μισθό της αιτήτριας και να τον περιορίσει στην ανώτατη βαθμίδα της κλίμακος Α2 ακυρώθηκε.

35

40 Ν. Χαραλάμπους, Ανώτερος Δικηγόρος της Δημοκρατίας με τον Π. Μάτσα, Δικηγόρο της Δημοκρατίας Β', για τους Εφεσείοντες.

Λ. Καλογήρου, για την Εφεσίβλητη.

45

Cur. adv. vult.

Α. ΛΟΪΖΟΥ, Π: Ανάγνωσε την ακόλουθη απόφαση του Δικαστηρίου. Η εφεσίβλητη προσλήφθηκε στη Δημόσια Υπηρεσία ως Έκτακτη Χειρίστρια Μηχανών, την 1η Νοεμβρίου, 1978. Στις 22 Απριλίου 1981, μετατράπηκε σε Έκτακτη Γραφέα με βάση τον Περί Συμπληρωματικού Προϋπολογισμού Νόμο (Αρ. 3) του 1981 (Νόμος Αρ. 20 του 1981), που προνοούσε για κατάργηση των θέσεων Χειριστών/Χειριστριών Μηχανών και τη μεταφορά όσων κατείχαν τέτοιες θέσεις στο Γενικό Γραμματειακό Προσωπικό.

Η εφεσίβλητη που μεταφέρθηκε στο Γραμματειακό Προσωπικό, σύμφωνα με τον πιο πάνω Νόμο προχώρησε από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5 την 1η Δεκεμβρίου 1982, και βρισκόταν στην τρίτη βαθμίδα της κλίμακας Α5 όταν οι εφεσεύοντες μείωσαν το μισθό της από το μήνα Ιούνιο του 1987, από £265.43 σε £245.07:

Σε απάντηση επιστολής του δικηγόρου της εφεσίβλητης, οι εφεσεύοντες τον πληροφορήσαν με επιστολή του Διευθυντή Υπηρεσίας Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού, ημερομηνίας 25 Ιουλίου 1987, ότι επειδή δεν είχε πετύχει στην Κυβερνητική εξέταση όπως προνοεί το Σχέδιο Υπηρεσίας της θέσης στην οποία υπηρετεί σε έκτακτη βάση, λάνθασμένα προχώρησε από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5 και σύμφωνα με νόμικη συμβουλή έπρεπε να επαναφερθεί στην κλίμακα Α2 και να τοποθετηθεί στη βαθμίδα της κλίμακας αυτής στην οποία θα έφτανε αν δεν μεσολάβουσε η τοποθέτησή της στην κλίμακα Α5.

Είναι η θέση της εφεσίβλητης ότι η ανέλιξη της στην κλίμακα Α5 έγινε νόμιμα και σύμφωνα με το Σχέδιο Υπηρεσίας και με βάση ειδική πρόνοια με την οποία οι πρώην χειρίστριες μηχανών εξαιρούνται της επιτυχίας στις εξετάσεις που απαιτούνται για την ανέλιξη από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5.

Από την άλλη μεριά είναι η θέση των εφεσεύοντων ότι σύμφωνα με το Σχέδιο Υπηρεσίας της Θέσης Γραφέα 2ης Τάξης, (Παράρτημα 1), και τις Εγκυκλίους της Υπηρεσίας Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού, με αρ. 602, ημερ. 8.1.1982 (Παράρτημα ΙΙ) και αρ. 611, ημερ. 9.2.1982 (Πα-

ράρτημα ΙΙΙ), ανέλιξη των υπαλλήλων (περιλαμβανομένων και των εκτάκτων) στις συνδυασμένες κλίμακες Α2-Α5 γίνεται αφού οι υπάλληλοι εξαντλήσουν την Κλίμακα Α2 εκτός των υπαλλήλων που υπηρετούσαν την 1.10.1981 οι
 5 ο οποίοι προχωρούν από την Κλίμακα Α2 στην Κλίμακα Α5 όταν φθάσουν στο σημείο της Κλίμακας Α2 που αντιστοιχεί με την αφετηρία της Κλίμακας Α5, νοουμένου ότι έχουν επιτύχει στις απαιτούμενες από το Σχέδιο Υπηρεσίας της θέσης εξετάσεις.

10

Από την απαίτηση για επιτυχία στις εξετάσεις των Γενικών Διατάξεων και Δημοσιονομικών Οδηγιών και Κανονισμών Αποθηκών για ανέλιξη στην Κλίμακα Α5 εξαιρούνται οι πρώην Χειρισταί/Χειριστρίες Μηχανών,
 15 επειδή όμως η εφεσίβλητη δεν είχε επιτύχει στην Κυβερνητική εξέταση και έτσι δεν είχε τα προσόντα για διορισμό στη θέση Γραφεία 2ης Τάξης δεν θα έπρεπε να προχωρήσει στην Κλίμακα Α5.

20

Η θέση Γραφεία 2ας Τάξεως είναι θέση πρώτου διορισμού συνδυασμένη με τη θέση Γραφεία 1ης Τάξεως. Σύμφωνα με το Σχέδιο Υπηρεσίας (Παράρτημα Ι) τα απαιτούμενα προσόντα όσον αφορά την υπό εξέταση υποθεση είναι:

25

"(1)

30

(2) Επίτυχία εις την Κυβερνητικήν Εξέτασιν προς απόκτησιν δικαιώματος υποψηφιότητος δι' ωρισμένας θέσεις της Δημοσίας Υπηρεσίας.

(3)

35

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

40

(1) Οι διορισθόμενοι δέον όπως επιτύχουν εις τας εξετάσεις επί των Γενικών Διατάξεων ή Δημοσιονομικών και Λογιστικών Οδηγιών και Κανονισμών Αποθηκών εντός δύο ετών από του διορισμού των.

(2)(α) Οι υπάλληλοι θα προχωρούν από την κλίμακα Α2 εις την κλίμακα Α5 αφού προηγουμένως εξαντλήσουν την κλίμακα Α2 και αφού θα έχουν επιτύχει εις

τας εξετάσεις επί των Γενικών Διατάξεων ή των Δημοσιονομικών και Λογιστικών Οδηγιών και Κανονισμών Αποθηκών. Υπάλληλοι όμως οι οποίοι ευρίσκοντο εις την υπηρεσίαν κατά την 1.10.1981 θα προχωρούν από την κλίμακα Α2 εις την κλίμακα Α5 ευθύς ως δι' υπηρεσίας φθάσουν εις το σημείον της κλίμακος Α2 το οποίο αντιστοιχεί προς την αφετηρίαν της κλίμακος Α5, νοουμένου ότι θα έχουν επιτύχει εις τας προειρημένas εξετάσεις. Ωσαύτως υπάλληλοι επί της κλίμακος Α2 οι οποίοι λαμβάνουν μισθόν υψηλότερον της αφετηρίας της κλίμακος Α5 τοποθετούνται από της 1.10.1981 εις την κλίμακα Α5 με βάσιν τον μισθόν των εις την κλίμακα Α2, νοουμένου ότι θα έχουν επιτύχει εις τας προειρημένas εξετάσεις. Εν εναντία περιπτώσει θα συνεχίσουν να ανελίσσωνται μέχρι της κορυφής της κλίμακος Α2, ευθύς δε ως ήθελον ικανοποιήσει τους όρους του σχεδίου υπηρεσίας θα εντάσσωνται εις την κλίμακα Α5. Ο όρος ' υπάλληλοι' περιλαμβάνει και πρόσωπα απασχολούμενα επί εκτάκτου βάσεως ή επί συμβάσει.

5

10

15

20

(β) Πρώην Χειρίστριαι Μηχανών/Χειρίστριαι Μηχανών 2ας Τάξεως θα προχωρούν από την κλίμακα Α2 εις την κλίμακα Α5 ως αναφέρεται εις το (α) ανωτέρω χωρίς να απαιτείται επιτυχία εις τας εις αυτό αναφερομένas εξετάσεις".

25

Το Υπουργικό Συμβούλιο με την Απόφασή του Αρ. 8.886 της 23ης Ιουλίου 1987, αποφάσισε τροποποίηση των Σχεδίων Υπηρεσίας διαφόρων θέσεων, μεταξύ των οποίων εκείνης του Γραφέα 2ας Τάξεως, με την προσθήκη της ακόλουθης σημείωσης:

30

"Σημείωση: Έκτακτοι υπάλληλοι που καλύπτονται από το Νόμο με Αρ. 160 του 1985, εξαιρούνται από την απαίτηση για επιτυχία στην Κυβερνητική Εξέταση για απόκτηση δικαιώματος υποψηφιότητας για ορισμένες θέσεις της Δημόσιας Υπηρεσίας, με τον όρο ότι θα επιτύχουν σε ειδικό γραπτό διαγωνισμό που θα διεξαχθεί από την Υπηρεσία Δημόσιας Διοικήσεως και Προσωπικού, εκτός αν έχουν στο μεταξύ επιτύχει στην Κυβερνητική Εξέταση.

35

40

Τα πιο πάνω Σχέδια Υπηρεσίας θα έχουν αναδρομική ισχύ από τις 8.11.1985 ημερομηνία δημοσίευσης του περί Εκτάκτων Δημοσίων Υπαλλήλων (Διορισμός σε Δημόσιες Θέσεις) Νόμου αρ. 160 του 1985".

5

Έχει λεχθεί από τον ευπαίδευτο συνήγορο των εφεσσειόντων ότι δεν έχει ακόμη διεξαχθεί ο ειδικός γραπτός διαγωνισμός που αναφέρεται στη Σημείωση αυτή γιατί η αρμόδια υπηρεσία ανέμενε την απόφαση της Ολομέλειας του Δικαστηρίου αυτού για τη συνταγματικότητα του Νόμου Περί Εκτάκτων Υπαλλήλων (Διορισμοί σε Δημόσιες Θέσεις) Νόμος (Αρ. 160 του 1985) που εκδόθηκε στο μεταξύ την 28η Δεκεμβρίου 1988.

10

Οι λόγοι ακυρώσεως που ο ευπαίδευτος Δικαστής δίδει στην απόφασή του είναι οι ακόλουθοι:

"In note 2(a) appended to the scheme of service, it is envisaged that for progress to scale A5, clerks second grade on scale A2 should pass a certain examination other than the examination earlier provided for permanent appointment to the post of clerk second grade. From this requirement are exempted employees who formerly held the position of machine operators, like the applicant. In Note 2(a) it is specifically stated that the term 'employee' includes, for the purposes of Advance from scale A2 to scale A5, permanent as well as temporary personnel; a provision that contradicts directly the view advanced by counsel for the respondents. The object of the scheme, as it is clear to me, was to make a like provision for the advance of clerks second grade to scale A5, independently of whether they held as organic post. In the case of both categories of personnel, success in the examination contemplated by Note 2(a), was necessary except in respect of employees in the position of the applicant who were formerly machine operators. Thus the applicant did not have to pass the examinations contemplated by Note 2(a). And as her temporary status was not an impediment to moving from one scale to the next, there was no justification for the decision of the respondents challenged in these proceedings. She remains a temporary employee; nonetheless she is entitled to advance salary-wise as laid

15

20

25

30

35

40

down in the scheme. I must, therefore, annul the decision.

Consequently, I declare it to be wholly void and of no effect, pursuant to the provisions of para. 4(b) of article 146 of the Constitution".

5

"Στη Σημείωση 2(α) που βρίσκεται στο Σχέδιο Υπηρεσίας προνοείται ότι για ανέλιξη στην κλίμακα Α5 Γραφείς 2ας Τάξεως που βρίσκονται στην κλίμακα Α2 οφείλουν να επιτύχουν σε ορισμένη εξέταση άλλη από την εξέταση που προβλέπεται νωρίτερα για μόνιμο διορισμό στη θέση Γραφέως 2ας Τάξεως. Από αυτή την απαίτηση εξαιρούνται υπάλληλοι οι οποίοι προηγουμένως κατείχαν τη θέση Χειριστού Μηχανών όπως η αιτήτρια. Στη σημείωση 2(α) ειδικά δηλώνεται ότι ο όρος ' υπάλληλος ' περιλαμβάνει για τους σκοπούς ανέλιξης από την κλίμακα Α2 στην κλίμακα Α5 μόνιμο, όπως επίσης και προσωρινό προσωπικό· μια πρόνοια που αντικρούεται άμεσα με την άποψη που πρόβαλε ο δικηγόρος για τους καθ' ων η αίτηση. Ο σκοπός του σχεδίου όπως είναι καθαρό σε εμένα ήτο να κάμει παρόμοια πρόνοια για την ανέλιξη των Γραφέων 2ας Τάξεως στην κλίμακα Α5, ανεξάρτητα από του αν κατείχαν οργανική θέση. Στην περίπτωση και των δύο κατηγοριών προσωπικού, επιτυχία στις εξετάσεις η οποία προβλέπεται από τη Σημείωση 2(α) ήτο απαραίτητη εκτός αναφορικά με υπαλλήλους στη θέση της αιτήτριας που ήσαν προηγουμένως χειριστάι μηχανών. Έτσι η αιτήτρια δεν όφειλε να επιτύχει στις εξετάσεις που προβλέπονται από τη Σημείωση 2(α). Και επειδή η προσωρινότης της θέσεως της δεν ήτο εμπόδιο να προχωρήσει από τη μια κλίμακα στην επόμενη δεν υπήρχε έρεισμα στην απόφαση των καθ' ων η αίτηση που προσβάλλεται με την υπόθεση αυτή. Παρέμεινε προσωρινή υπάλληλος εν τούτοις δικαιούται να ανελιχθεί μισθοδοτικά, όπως προβλέπεται στο σχέδιο. Ως εκ τούτου οφείλω να ακυρώσω την απόφαση".

10

15

20

25

30

35

Ο λόγος της εφέσεως είναι ο ακόλουθος:

40

"Ο πρωτόδικος δικαστής λανθασμένα ερμήνευσε τις παραγράφους (α) και (β) της Σημείωσης (2) των Σχε-

5 δίων Υπηρεσίας της θέσης του Γραφέα 2ης Τάξης, παραγνωρίζοντας τις διατάξεις της Εγκυκλίου Αρ. 611 (Παράρτημα Α του Παραρτήματος ΙΙΙ της Ένστασης, Παράγραφος 2). Έυσεβάστωξ υποβάλλεται ότι η
 10 Σημείωση (2) των πιο πάνω Σχεδίων Υπηρεσίας δεν εξαιρούσε την Αιτήτρία και Εφεσίβλητη από την υποχρέωση να επιτύχει στις εξετάσεις που απαιτεί η παράγραφος (2) του μέρους ' Απαιτούμενά προσόντα ' για να ανελιχθεί στην κλίμακα Α5".

10 Μετά από εξέταση των Σχεδίων Υπηρεσίας σε συνάρτηση με τους σχετικούς νόμους έχομε κατάληξει στο συμπέρασμα ότι η εφεσίβλητη δεν εξαιρείτο της υποχρέωσης να επιτύχει στη Κυβερνητική Εξέταση που
 15 απαιτεί ο όρος (2) των Σχεδίων Υπηρεσίας. Η μόνη εξαίρεση που προβλέπεται από το Σχέδιο είναι οι εξετάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2(α) της Σημείωσης και αυτό το λέγει καθαρά η παράγραφος 2(β) της ίδιας σημείωσης η οποία τίποτε δεν αναφέρει για την
 20 Κυβερνητική Εξέταση του Όρου (2) του Σχεδίου:

25 Δεν τίθεται θέμα διαφοροποίησης μεταξύ εκτάκτου και μόνιμου υπαλλήλου στον τομέα αυτό, γιατί η μεταφορά της εφεσίβλητης όπως και των άλλων Χειριστών/ Χειριστριών Μηχανών, έγινε με βάση το Νόμο Αρ. 20 του 1981 σαν Έκτακτοι Γραφείς και δεν εξαιρούνται από την υποχρέωση εκπλήρωσης του Όρου (2) του Σχεδίου Υπηρεσίας για να προχωρήσουν στην κλίμακα Α5. Για τον ίδιο λόγο, δηλαδή που δεν είχαν τα προσόντα της
 30 θέσης Γραφέα 2ας Τάξεως και δεν τους κάλυψε ο Περί Έκτακτων Δημοσίων Υπαλλήλων (Διορισμός σε Δημόσιες Θέσεις) Νόμος του 1985.

35 Για όλους τους πιο πάνω λόγους η έφεση επιτυγχάνει και η επίδικη απόφασή της διοικησής επικυρώνεται σύμφωνα με το Άρθρο 146.4 του Συντάγματος. Ως προς τα έξοδα δεν κάμνόμε οιοδήποτε διάταγμα.

Η έφεση επιτυγχάνει χωρίς έξοδα.